

温浴業界の総合情報紙

2016 May. No'463

公益社団法人日本サウナンプ 協会 〒102-0074 東京都千代田区九段南4-8-30 アルス市ヶ谷907 TEL:03-5275-1541 FAX:03-5275-1543 sauna.or.jp



熊本地震へのお見舞い申し上げます。

本サウナ・スパ協会は、熊本を応援しています。

日本サウナ・スパ協会会長 中野憲一

熊本地震の被害によりお亡くなりになられた方 にお悔やみ申し上げるとともに、被災された皆様の ご健康と一日も早い復興をお祈り申し上げます。

九州沖縄サウナ・スパ協会の会員の皆さま、とり わけ熊本の「阿蘇ファームランド」さんには心より お見舞いを申し上げます。「阿蘇ファームランド」 さんは被災状況をお伺いするのもはばかられるほど 震源地に近く、事務局にも他の会員の方からの心配 の声が数多く入りました。それを受け、本紙面で状 況をご報告いただいております。

さて、現在店頭に設置していただいている「日赤 募金箱」の差し込みを「熊本地震義援金受付中」と いうものに替えていただくように、各店舗にお送り しております。ご協力のほどよろしくお願い申し上 げます。

協会では、サウナカーを熊本市の温浴施設「湯らっ くす」さんの駐車場に設置し、サウナ支援を行なわ せていただきました。同店はボランティアの皆さま に施設を無料で開放し、サウナカーの体験もしてい ただいていることで、さまざまなメディアでも紹介 されています (本紙3面)。

21年前に同じ体験をされた「神戸サウナ&スパ」 さんは、ボランティアマッサージ隊を編成して現地 の避難所でマッサージによる支援活動を実施しまし た (本紙4面)。

被災地の施設の皆様が自分のことは後回しにして 地元のお客様を支援なさっておられる話をうかがう と、温浴という仕事の意義を感じ、同業者として誇 らしい気持ちになります。とは言うものの、遠くで は情報も入らずなかなかお役に立てませんが、気持 ちはめいっぱいの大きさで、熊本の皆さんの一日も 早い復興を応援しております。

阿蘇ファームランドからの現状報告

施設の一部は被災された方々にご利用いただきつつ、 -日も早い復旧を目指しています。

Farm Land

阿蘇ファームランド広報担当 森山千鶴

阿蘇ファームランドは、この度の熊本・阿蘇を震源とし た大きな地震により周辺の道路が甚大な被害をうけ、園 内の一部施設にも影響がありました。お客様の安全を第 一に考え、一時的に休業させていただき、全力を挙げて 復旧作業を進めております。

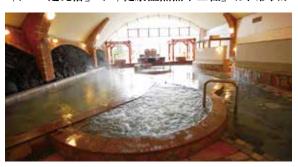
現在、当施設と熊本市内とを結ぶメインルートの国道 57 号線は土砂崩れにより道路が遮断されてしまい、復旧 時期の見通しはたっておりません。ただし、熊本市内か らミルクロードを通る迂回路は通行可能です。通常の国 道ルートより20分程度時間は多くかかりますが、スタッフ はその道で通勤しています。

さて、当施設には「阿蘇健康火山温泉」、「ドーム還 元浴」、「健康温熱窯十三種」、「マグマクレイ・スパ」 の4つの温浴施設があります。その中でも「阿蘇健康火 山温泉」は被災しているものの、内風呂は利用可能な ため、被災なさった方々を対象に5月20日まで無料開放 してまいりました。

阿蘇ファームランド内の建造物はドーム型の物が多い

のですが、柱がない安定した構造により耐震に優れてお り、450棟あるドームホテルは備品などの損傷はあるもの のほとんど無事でした。そこで、村の要請を受け、仮設 住宅ができるまで被災者の方の住まいに一部のドームホ テルをお役立ていただく運びになりました。それに伴い、 21日から休館予定の「阿蘇健康火山温泉」は、ドーム ホテルを利用なさる皆様のお風呂としてご利用いただきま す。被災なさった地元の皆さまのお役に立つことができま すことは、休業を余儀なくされている私どもにとって、せ めてもの喜びでございます。

「ドーム還元浴」や「健康温熱窯十三種」は、形状が





ドームであることから建物に被害は少なかったのですが、 床その他のひび割れや配管の破損などがあり、現在復 旧作業をすすめております。

什器や備品に損傷はあるものの、たくさんいる動物た ちも無事でした。動物たちは余震によるストレスを避ける ため、一部避難させておりますが、再開時期にはまた再 び戻ってくる予定です。

夏を目途に、比較的被害の少ない部分から順次再開 していきたいと思っております。

会員の皆様にはご心配をおかけして恐縮です。ありが とうございました。

まずはご報告させていただきます。





平成28年度第一回理事会開催

公益社団法人日本サウナ・スパ協会は平成 28 年4月26日(火)午後2時より東京都千代田区 の和温療法研究所会議室において平成28年度第 一回理事会を開催した。

定款の規定に基づき、代表理事である中野憲一 会長が議長となり、理事 16 名、監事 1 名の出席 により定足数を満たしていることを確認した上、 議事録作成者に若林幹夫理事を指名して以下の議 事に入った。

第1号議案 「平成27 年度事業報告書」の件

若林幹夫事務局長より、各活動報告(「公1」啓発普 及事業 ア、調査研究事業 イ、機関紙頒布事業 ウ、イ ンターネットによる情報提供事業 エ、メディア対応事 業 オ、その他(1) 普及啓発(2) 社会貢献、「公2」 基準策定研修事業 ア、基準策定事業 イ、優良店認定 事業 ウ、養成研修・資格登録事業 エ、研修事業 オ、 顕彰事業 カ、相談事業、「管理」会員拡充)、につい て画像を示しながら説明があり、審議の結果原案どお り出席理事全員で可決し、6月2日の通常総会に於い て諮ることとした。

第2号議案 「平成27年度収支決算書」の件

織茂明彦副会長より、正味財産増減計算書に沿っ て説明があり、審議の結果原案どおり出席理事全員 で可決し、6月2日の通常総会に於いて諮ることと した。

第3号議案 「熊本地震募金活動」の件

4月14日発生の熊本地震について、加盟店のフロン トに設置している献血募金箱をしばらくの間「熊本地 震義援金募金箱」として募金活動を行うこととし、被 災地の直接支援や日本赤十字社を通じて被災地に届け る旨報告があり満場一致で了承された。なお、6月2 日総会での日本赤十字社東北ブロック血液センターへ の献血運搬車両贈呈については予定通り進める。

第4号議案 「第11回東アジアスパ会議」の件

9月6日~8日に中国山西省・平遙 (ピンヤオ) で開催予定の第11回東アジアスパ会議について説 明があり、主催国である中国スパ協会からの正式な 案内が届いた時点でツアーを募集することで了承さ れた。

阿戸健次

日本が元気で

見て・聞いて・体験した

輝いていた

あの頃



第5号議案 「平成29年度全国総会開催地」の件

平成29年度の全国総会開催地については中部地区 で開催することとし、愛知県サウナ・スパ協会と相 談しながら会場を検討していくことで承認された。

第6号議案 「夏至祭後援名義付与」の件

例年6月に開催予定の小海フィンランド協会主催 の夏至祭について、サウナの普及啓発として後援名 義を付与することで了承された。

その後報告事項として事務局より、平成28年度 養成研修講座(管理士、健康士、健康アドバイザー) の件について、厚生労働省の後援名義を申請してお り、6月初旬に受講案内を行う予定である旨、説明 があった。

埼玉県協会会長 阿戸健次氏 紺綬褒章受章ならびに『日本が元気に輝いていたあの頃』を出版

本はどのよう

に変化して

いったのかが

綴られており、

「私のバブル

体験見聞記」

の副題がつい

ている。

4月16日、埼玉県協会会長 阿戸健次氏の「紺 綬褒章受章 及び出版記念祝賀会」がパレスホテル 大宮で大勢の臨席者のもと、賑々しく開催された。

この度出版された書籍は、かねてより氏が某機 関紙に連載してきたもので、タイトルは『日本が 元気に輝いていたあの頃』(さきたま出版会)。昭 和 35 年、池田内閣が発足し所得倍増計画が打ち 出されてからバブル崩壊までと、その後の20年日



左から 埼玉県知事 上田清司氏、阿戸氏、

証券マンから起業した阿 戸氏が、多様な人脈を築き ながら目の当たりにしてき た日本内外の数々の経済 事件、国々の背景を時系 列でまとめている。新聞に は出ていない裏事情が体 験者の視点で書かれてお り、興味深く勉強になるだ けでなく、阿戸氏の交流の

広さがわかる、必読の一冊だ。なお、読者からの要 望により、1991 年のバブルの崩壊から 2012 年のア ベノミクスの登場まで、失われた20年について続編 の発刊を予定しているとのこと。

本書の購入は、さきたま出版会(048-711-8041) まで。

小海フィンランド夏至祭

1年で最も昼間が長い夏至。この時期フィンラン ドでは夏の訪れを喜ぶお祭り、夏至祭が各地で開 催される。森と湖がフィンランドの風景に似ている 長野県小海町松松原湖高原でも、この時期「小海 フィンランド夏至祭」により、初夏を満喫する一日 を過ごす。

協会は今年もサウナの普及啓発でこのイベントを 後援する。ボランティア大歓迎です。

時:2016年6月25日(土)13時30分~19時30分

所:長野県南佐久郡小海町松原湖(長湖)湖畔

特設会場

入場料:無料 内容:フィンランドのゲーム、サウナ体験、飲食物 の出店、フィンランドの楽器「カンテレ」演 奏会、巨大コッコ(かがり火)、キャンドル・

アート、映画・文化紹介(予定)等

主 催:こうみ塾・小海フィンランド協会 問い合わせ先: 松原湖観光案内所 電話0267-93-2005

日赤募金箱 募金状況

3月11日~5月10日の各店舗の日赤募金箱への募金 は以下の通りです。今後は「熊本地震義援金募金」とな ります。よろしくお願い申し上げます。

■寄付金入金状況(5月10日現在)

スパリソート雄琴あがりゃんせ¥14,005	
楽天地スパ ·····¥14,806	
スパアペゼ¥20,212	
ユーランドホテル八橋¥21,734	





ビール 飲酒は20歳になってから。飲酒運転は法律で お酒 アサヒビール株式会社 禁止されています。

新会員紹介

[入 会 日] 3月1日

[会社名] ㈱遊友 [店 名] THE BED and SPA 所沢

[代表者] 密山祥赫

[担 当 者] 福原大祐

[住 所] 埼玉県所沢市くすのき台 1-13-1

話] 042-996-6677 [電

[入 会 日] 4月1日

[会 社 名] (株) JR 大分シティ 名] CITY SPA てんくう

[担 当 者] 森田茂樹

[店

所] 大分県大分市要町 1-14

[住 [電 話〕097-513-2641



被災地の温浴施設オーナーが綴る リアルな30日間 f facebook

温浴施設が被災すると、どういう毎日が始まるのか。熊本 「湯らっくす」西生吉孝社長にご協力いただき、フェイス ブックに綴った日々の出来事を抜粋して紹介する。







※文字か小さくて見づらい方は、協会HPから拡大してごらんください。

4月14日 21:26 4月16日 1:25 4月16日

震度7 器物は破損するも営業は可能。 震度7 設備破損甚大で営業不可能。

臨時休館のお知らせ

地震による館内復旧作業のため休館させていただ

安全が確認でき次第、営業を再開致しますので、今 しばらくお待ちください。ご迷惑をおかけします。

お客様 4月20日 15:18

14日の地震以降お風呂に入れていません。湯 っくす様が復旧できれば助かる方がたくさん います。応援しています。

湯らっくす

スタッフ皆にこメッセージを伝えて回っていま す。皆黙って黙々と掃除していますが、様子から 意気に感じているのがわかります。ありがとうご 4月20日 16:48

ざいます。 熊本地震6日目 地震で使えなくなったもの 4月20日 12:21 どんどん外に出していってます。 部品待ち、ガス、水道順番待ち。まず、ブサイクでも



再開までまだかかりそうです。ありがとうござ

お客様 4月21日 11:27

4月21日 17:34

コロは共にあります(*^〇^*) 【湯らっくす

います。 4月21日 8:39

熊本地震7日目 お風呂の清掃 復旧へ向けて、風呂場の清掃中。 あとは配管・温泉はそこまで来てる。 4月22日 熊本地震8日目 復旧状況

配管の他、屋上の主タンクもやられています。 核となる温泉もそうですが、レストランはゼロからのスター 。今日中の復旧は無理なので、疲 弊しているスタッフのためにお休み にしました。支配人だけ地震以来、



店に泊まり込みの激務が続きます。 頑張れありがとう! 熊本市内で営業を確認できている 温浴施設を紹介します。

4月22日 8:31

に住んでいるので一般人でもお手伝い出来る ことがあったらしたいです。 湯らっくす

4月22日18:05 4月22日 17:3

こういう時にお役に立てるのがふろ屋なのに、 本当に面目ないです。 熊本地震9日目 ショック!

身体に気を付けて頑張ってください!!直ぐ近く

復旧準備の中、地中配管破裂が判 明。はつって、配管工事。 熊本地震10日目 いよいよ復旧しま 4月23日 10:26

,. 本日昼12時オープンに向けてスタッフ 全員で動いています。

ただ本日は女性だけ12時から22時までの利用とな 男性風呂は明日昼過ぎか明後日です。

大人490円、小学生250円、小学生以下無料。しばらくの間この料金です。

熊本地震11日目 10時より男女風呂オープンです 4月24日 9:45 本日10時~22時(最終受付21:30)お風呂の営業を 開始します。 明日は10時~24時で確定で

明後日からは、朝6時~翌深夜

調查清 2時までの通常営業を目指しま コインランドリー復旧し、すべて の洗濯機、乾燥機使用できま

お客様 4月24日 19:26

来てみたら…女性は1時間半待ち。仕方ないの -緒に来た男性だけ入浴(T_T)

湯らっくす 4月24日 19:33

大変申し訳ないです。女性の方々は、髪洗うの 時間を少しずつ伸ばしていけば、緩和していく

熊本地震12日目 完全復活が見えてきました! 4月25日 12:28 明日より通常営業。2階休憩コースも再開予定。 今日は深夜12時までの営業です。 家を失った方、解体工事等で来られ

ボランティアの方などのために、一刻も早く2階休憩 コースを復旧させます。レストランは簡易的なものし か提供できません。

お客様 4月25日 16:15

4月26日 20:33

4月27日 9:25

だんだん、復旧しているのを見て安心しました。 また家族で楽しみに来ます!

熊本地震13日目 2階休憩コースも開始! サウナ以外は通常営業です。

熊本地震13日目 おかげさまで24周年 このタイミングで24年目を迎えました。 皆様のおかげとスタッフ一同感謝しております 震災前までは、お客様も建物もそれを維持する建 が前提でした。語弊があるかもしれませんが、今回 の地震は新しい視点をもたらしてくれました。

「Rise up 湯らっくす」 地震直後からこのキャッチフレーズでいくと決めまし

た。 正直に言うと、商売をするのに意義を見出せない時 もありました。しかし今、社会的意義を持ったこの復 興に直面し、興奮している自分を否定できません。 SNS系は苦手とうとないていましたが、「知ってほし 」という想いから勝手に指が動きます。

「もう建物も古いし、元々閑古鳥が鳴いてる、その上 この地震」 かなり遠回りを強いられそうです。 ありがとう、湯らっくすは今年で24年目を迎えます。い い年にしたいですね。

·熊本地震14日 カレーの炊き出し 現在通常営業中です。行列に並ぶほどの混み具

合ではありません。 アカスリ、ボディケアも 多くなってきました。 みんな疲れてるん 先日カレーの炊き出 しをした時の様子



5月6日 11:55 ごみ置き場の山を全部仕分けしたので、ホコリ

湯らっくす 4月28日 17:16

4月30日 11:32

4月28日 16:44

お客様

4月28日 13:28

後始末する人は誰の目にも触れず、損な役回り になります。でも、頑張って。応援しています。

と汗を流しに行きました。数日前からの筋肉痛 も取れホッと一息。生き返りました(*^^*)

4月29日 14:19 熊本地震15日目 GWに突入

明日、ご報告します。

今日からゴールデンウィークです。厨房器具がない のでお客様用テーブルを厨房に持ち込んでしのい 震災対応でみんた大変。それはわかる。ただこの

GW、社長の無茶ぶりを乗り越えたら、それは大きな 経験になる。今、自分のキャパシティを広げてほしい。

熊本地震16日目 サウナ復旧予定について 今まだ復旧でき ていないのがサ ウナです。ガスが 通ったとしても、 サウナストーブ が壊れていた場 合、また延びる可

能性もあります。 サウナで悩んでいる時に、ビッグなニュースが入って きました。 日本初のサウナカーがやってくるかもしれません。

お客様 4月30日 11:46

13:49

5月2日 18:22

5月1日

今日も大変気持ち良いお風呂、ありがとうござ いました。お風呂に浸かっている時に、 「和風サウナ復旧~!」 という案内を聞いた時は涙が出そうでした。

熊本地震17日日 サウナモバイル体験会、予約 受付中! 日本初!サウナカーが到着しました

も用意してます。このモバイルサウナも、サウナバンツ貸出もバスタオル、フェイスタオル貸出も、キンキンに 冷えたドリンクも、白山通り沿いの風景も、全部無料

【予約の仕方】 電話で「サウナモバイルの予約」とお伝えください。 収容人数5人まで

ご家族、知り合い男女一緒に入れます。 ・サウナモバイル体験の方は、湯らっくす無料券を差 し上げます。 ・湯らっくす脱衣所でお着替え出来ます

·11:30~22:00 一回30分。 熊本地震18日目 熊本のサウナ好きの皆様へ 日本でたった一台のモバイルサウナをすでにたくさ

んの方が体験され、「すごいよかった」との たの月が中級され、」,こいもの一つ。」こい 声が集まっています。車中泊されている県 外のボランティアの方々もご利用下さい。無 料体験5月16日まで日程延長! 能本地震19日日 お泊りの方急増

どんどんお泊りの方が増えてきました。 今日はブログここまで。忙しいのは、いいことですね。

ボランティア活動後、無料利用の案内があり、ひ 5月3日 0:27 と汗流させて頂きました。有難う御座いました 湯らっくす

熊本のために本当にありがとうございます。風 呂屋冥利に尽きます。こういうメッセージをもら うと胸を張れます。ありがとう。 5月4日 熊本地震20日 今日からサウナ全面復旧 9:27

5月3日 20:49

5月3日

5月5日

5月5日

5月5日

5月7日 21:51

お客様

7:51

0:33

8:29

運営するのに必要なものはほぼ整いまし た。と、思ったら、UFO キャッチャーの景品が 切れてしまっています した。GW明けになり

写真は、「豚汁」の炊き出しの様子です。 今日は子供の節句だと今気が付きました。 菖蒲を買える所を知りませんか?菖蒲を頭に巻くと 子供たちは力強く育つという言い伝えがあります。こ

んな時ですから、菖蒲湯をしたいんです。 コメントをいただいた皆様ありがとうございます。午 前中の分は確保しました。あとは皆様の情報をもと に夕方・夜の分を仕込んでまいります。感謝です。

熊本地震21日目 本日、菖蒲湯 本日、男女露天風呂にて菖蒲湯をやっ ております。

熊本地震22日 絆コーナー誕生! 実は、腕にボランティアの腕章のある方 は入浴無料とさせていただいていま す。地元からの不公平感を予想し、ア ナウンスしてこなかったのですが、ここま で多いと、何も触れないのはかえって不自然と判断しました。タイミングよく熊日新 聞の記者の方が記事にしてくださいま した。予想に反して、地元の方々からは、

今回ばかりは良いことをした」とのご意見を多数 頂きました。

もちろんそういう方だけではありませんが、ボランティ アの方々が書き残したこの「絆ノート」を読んでいただければ、相互理解が深まると信じております。 この「絆ノート」は、あるボランティアの方から「地元の方とのふれあいの場はないか?」、「ボランティアの 連絡所、お知らせの掲示板を設置できないかりという提案をいただいたことがきっかけで生まれました。ただ、GWはスタッフが手一杯なので先送りにし ていたところ、元スタッフ数人から応援の申し出があ り、フロント前に「絆コーナー」が誕生しました。 地元民と触れ合うことなく、黙々と瓦礫の片付け作

業をして帰る方もいます。地元の声をボランティアの 方々に届けたいのです。よろしくお願いします。

熊本地震23日日 テレビ取材2件 本日、サウナカーの取材 がありました。生放送の 後、サウナカーへのお

客様が絶えることがあ りませんでした。サウナカー無料開放スケジュール

5月16日(月)まで 平日17時~21時最終受付 土日12:30~21時最終受付

雨天の時は中止。 受付はフロントにて。館内着を無料で貸し出します。

熊本地震24日目 **GW最終日** 本日はサンキューDAYで390円。 5月8日 18:49

5月中にやらないといけないことがたくさんある。 ほぼ壊滅した厨房内の器具が揃い、グランドメ ユーを提供できるのが17日 前後、懐カナポイントカードの 救済策を提示するのが11日

前後。1階お風呂のみの料金を通常料金に戻すのが6月1 日。温泉設備関係の本格調査、再設備の開始は明 日から。建物・アスファルト工事は現在調査中。サウナカーは16日まで。館内什器類、見積もりが揃うのは いつだろう?あと運転・設備資金調達はどうしよう?ま だ復帰できてないスタッフ・スタッフ募集もそろそろ始

める必要がある。 そしてダイエット。震災以降、ぶくぶく太って、お客様 3人から「誰かわからなかった」って言われました。 やばいでしょ。

5月9日 14:02 熊本地震25日目 家族でサウナ 昨日は約1ヶ月ぶりに家族に会い、夜はみんなでサウナに入って楽しいひと時を過ごしました。

妻と今後のことなどを40分ほど、サウナの薪の揺れ る炎を見ながら話ししました。穏やかに有意義な時 間を過ごせました。

サウナカー、無料開放 しています。是非、ご家 族でご利用ください。 今日からゴールデン ウィーク明け…お客様 は予想通り少なくなりま

今からですよ。

熊本地震26日目 修理するべきか悩しいのがた くさん!

館内あちこちに地震の爪痕が残っており、改修工 事もどんどん進んでおります。 今は。仕方ないで通用しますが、1年、2年すぎたら、

床の引っかき傷を直すのにも、その部分だけという 訳にもいかず全部取り替え…

下足ロッカーを替えても、売上は上がらないけど、ひ ん曲がってるロッカーをそのままにはできないし…。





before:アスファルトにめ り込んだ。

5月11日 19:29

after:アスファルトを補修 した後。

熊本地震27日目 復活のカギは、レストランにあり 奇しくも地震当日の夜にレストランメニューを全面的 に替えました。閑古鳥が鳴いているレストランをどう にかしようと、「レストラン復活計画」始まり、セカンドだった杉本君を2月に料理長に抜擢、新スタッフに 精鋭を集めました。「風呂上がり、サウナ後に旨い。でもちょっと健康でありたい」そう言う、おじさん系サウ ナ飯をコンセプトに、試作を繰り返してメニューを

が、「今からレストランを盛り上げていくぞー」という、スタート当日、厨房内は壊滅。 今やっと約60%のメニューを揃えました。でも苦労して新メニューにして良かった。平日なのに満席状態。レストランの人しぶりの活気に全スタッフは大興

風呂上がりにキーンと冷えたビールに、ホルモン焼き これですよ、これ。売れないはずがないんです。 博多華丸絶賛の生姜がたっぷり入った「ドキドキ うどん」。菊池の農場の朝摘みサンチュに自家製 の味噌。でかい塩サバにはたっぷりの鬼おろし。 ジューシーなチキン南蛮には白身ゴロゴロの自家 製のタルタルソース。ビールジョッキは冷凍庫でキン キン。牛深産の生タコを贅沢に使ったタコの揚げ。 荒木製麺製のプリプリの麺の名物のちゃんぽん、皿 うどん、パリパリ焼きそばも復活。 知ってほしい。湯らっくす2階にレストランがあること

を。深夜24時まで毎日通しでオープンしています。 グランドメニュー復活は来调の予定。 復興景気だというのは分かってる。でも、まずは食べ

てもらいたい。 さあ、rise up。見てろよ。

お客様

頑張ってください私は地元食材、地元のお店で買い物するように心掛けています。肉や魚も、地元産でお願いします\(^o^)/ 5月12日 7:14

湯らっくす 5月12日 10:43

5月12日 20:20

5月13日 16:15

5月14日 18:32

魚は先月から牛深水産様ですが、肉は考えてなかった。馬刺しや天草大王を頑張って揃えて熊本フェアを開催しましょう。いいアイデア!ヒントをありがとうございます。

熊本地震28日目 生活をルーティンに戻す 今日から地震前の日課の散歩&ランを再開。 約1ヶ月ぶりで爽快感がありました。締めはサウナ カーで一汗。

いつもの白川土手コースですが、土手のひび割れ がひどく、白川橋は根元から崩れそうで通行止。崩壊しているビルも1つ、2つではありませんでした。 熊本地震29日目 **あかすり部、東京へ** あかすり部(スクラブクラブ)のメンバーが東京での

研修を終えて帰ってきました。施設は古くなる一方 だけど、人間は成長しますから。技術者への投資はどんどんやっていきますよ。

熊本地震30日目 一ヶ月が経ちました

この看板は地震後10日位で設置しました。考えると 設置してくれたデザイン会社さん。看板屋さんに感謝です。今振り返ると「熊本復興」なんて、そんなた いそれた文面を思いついたなあ。あの地震直後ですから、今から戦争でも始まるんじゃないかという異 様な雰囲気で、気持ちも高揚してました。読み直す



とちょっと恥ずかし い。次の展開が見 板に変わります。「日 常に極上! まちなか 天然温泉「湯ら す |、日常に極上を

の真価を知ったこのひと月

湯らっくす 社長 西生吉孝 この1ヶ月、「一刻も早い復旧」という思いだけで過ごし てきました。 震災直後から 10 秒おきくらいに営業の問い合 わせの電話が鳴りやまず、風呂が必要なんだ、ということ を痛いほど知りました。しかし配管水漏れ、屋上タンク破損、 ボイラー水浸し、風呂場にはガラスが氾濫、キッチン壊滅。

目途が立たず、焦りました。他の施設より被害が大きかっ

たにもかかわらず、スタッフの頑張りと業者の皆さんの迅速 な対応でドンドン仕事を進めてくださいました。 それぞれが 可能な限りの力を出した1ヶ月でした。

まだ2つのボイラーのうちの一つしか使えず本格的改 修はこれからで、問題が山積ですが、悪い面は考えず前 向きにいくしかありません。

復旧を目指して組織が一丸となりました。私をふくめ全 スタッフが温浴の真価を知りました。日常の中ではなかなか 変えられない仕事に対する姿勢が大きく変わりました。10 年20年先を見据え、今回のことを当社が逞しくレベルアッ プするきっかけにしてみせる、そう決めています。

サウナカー、ありがとうございました。多数の取材を受 けたことでたくさんのお客様が集まり、おおいに楽しんでい ただけました。大変なさ中でも、私自身サウナカーに癒され、 久しぶりにサウナ好きな血がワクワクしました。本当にうれ しかった。

温浴は意義のある素晴らしい仕事です。今後とも共に よろしくお願いいたします。



熊本
益城町



神戸サウナ&スパ支配人

今回の熊本地震は、21年

前に震災を経験した私たち神戸の者にとって、人事とは 思えない災害です。早い時期からトレーナー数人より「自 分たちにできることはないでしょうか」という意見が出て いました。東北の時とは異なり、余震が収まらない状況 下、スタッフを危険な目に遭わせるわけにはいかず、救 援活動の邪魔になってもいけないので、会社としては様 子を見守る日が続きました。

車中に泊まる方の多い事や、エコノミークラス症候群



の問題を耳にする 度に、自分たちの 出番を感じてトレー ナーたちが胸を痛め ていることはわかっ ていました。"人の 役に立ちたい"とい う、私たちの職業で

最も大切な資質から生まれた熱い思いを、大事にしたい という会社の考えもありました。

3週間が過ぎ、そろそろ具体的決断を下せる時期が 来たということで、車に米やコンロやカップラーメンを積み 込んで、5月10日、5人のトレーナーと私の総勢6名で、 神戸からフェリーに乗り九州に向かいました。もし現地で 地震があっても地元の方に迷惑をかけず、チームで行 動することを約束し、覚悟をもって熊本に入りました。

まず上益城郡益城町の役場に挨拶して避難所リスト を入手して一番大きな避難所にうかがいました。このあ たりは東北での経験が役にたちました。1200名ほどおら れる益城町総合体育館の責任者に面会を申し込んで事 情を話すと、非常に喜んで受け入れてくださいました。

最初は気が引けていた被災者の方々も、施術を始め るとリラックスして、「気持ち良かー」、「有難かー」と、 大らかに喜んで下さるのでした。体験した方の明るい表 情を見て、他の方も次から次に来てくださいました。私 たちが神戸から来たことを知ると、急に身近に感じられ るのでしょう、色々な話をして下さいました。

現地入りしても内心緊張していたので、みなさんの喜 ぶ顔が有難く、逆に私たちが癒されたのでした。

2日目は南阿蘇に向かいましたが、豪雨による避難指



示が発令されたため、南阿蘇での活動を断念し、益城 町に戻って、保健福祉センターの避難所で施術をさせ ていただきました。こちらでも、恐縮してしまうほど喜ん で下さって、両手を合わせて感謝なさる方までいらっしゃ いました。

尊い仕事をさせていただいているということを、改めて 教えていただいた気がします。

現地にうかがったのは6名ですが、私たちを送り出し てくれたみんながいたからできたことで、「神戸サウナ& スパ」社をあげた取り組みでした。21年前の震災から 神戸が復興できたのは、皆さまの支援のおかげというこ とを私たちは忘れません。これからも自分たちの出来る 形で気持ちを伝えさせていただきたいと思っています。

新会員施設紹介 ザ・ベッド&スパ所沢

ホテル(宿泊)に求める最もシンプルなもの... それは「ベッド」と「お風呂」。



東口徒歩1分の場所に、「ザ ベッド&ス パ所沢」(㈱遊友 代表取締役 密山祥赫) がオープンした。

購入したビルの3・4階に温浴施設が あったので、自社で運営するにあたり、 この2フロアの活かし方を企画。所沢駅 近辺にはビジネスホテルは1軒しかなく 独壇場であることに目をつけ、ビジネス マンのための全く新しいラグジュアリー カプセルを立案。

上下2段の男性キャビンの大きさは、横 幅 1.1×奥行 2.1×高さ 1.1(内寸)。実に 2.5 ㎡のスペースがある。そこに回転式で出し 入れできるサイドテーブル、Wi-Fi・電源コ ンセント、鍵付きセーフティボックスがつい ている。壁にもたれかかりながらパソコン での仕事ができる作りやキャビンから離れ る時の荷物の保全など、利用者の痒い所 に手が届いた居住性でリピート客を狙う。

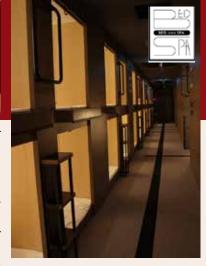
ビル購入時点では3階だけを男性専門 の温浴施設として営業し、ケロで作ったフィ ンランド式中温サウナとスチームサウナ、 露天風呂の施設がある4階は閉鎖してい た。その4階を男性専用フロアとして、96 室のキャビンを新設。 3階をフロント、女 性浴場とレストラン、休憩室にしてリニュー アル。女性フロアにはカプセルはないが、 無料の岩盤浴を目玉とした。施設の売り であるキャビンは作り付けの家具のイメー ジで作ってもらったので、居住性の良さだ けでなく温かみのあるものになった。

リラクゼーションスペースはウッディ調 で、リゾートをイメージさせる贅沢さもあ

る。館内を案内するアイコンも分かりやす く、若者にとってはカッコいい空間である と同時に、年配者には落ち着けるスペース が生まれている。

30種の国内外のビールが飲めるバー ラウンンジのカウンターがおしゃれで、 つい飲みたくなる風情。レストランはビ ル2階の飲食店が担当し、効率良くプロ の味を提供。ボディケアは直接契約して いて信頼も厚い。

企画段階から関わっている責任者の福 原大祐氏は、「当社にとっては新業態。 オープンして間もないのでこれから告知 宣伝です。これまでは男性専門施設だっ たので、女性のお客様には無料の岩盤浴 でアピールしていきたいと思っていま す」と、当面の課題を熱く語った。



ザ・ベッド&スパ 所沢

所 在 地:埼玉県所沢市くすのき台 1-13-1 ガーデンシティ所沢(受付 3F)

TEL: 04-2996-6677 キャビン (男性のみ)

営業時間:チェックイン16:00~、アウト10:00

利 用 料:3980円~ スパ(男性・女性)

営業時間:男性 24H、女性 11:00 ~ 23:30

入館料: 2時間1800円、6時間2300円、

12時間3300円

6月2日(木) 秋保温泉 (宮城県仙台市) 佐勘にて開催 ▼月号にて紹介 平成28年度全国総会



『楽しめるテレビ』で『おもてなし』を!

スカパーならホテル様・お客様にあった番組を約 200 番組の中からお選びいただけます。





365日無料メンテナンス受付!



機材レンタル・工事費無料で月額視聴料のみ!

スカパー導入のお問い合わせ・資料請求は



〒190-0023 東京都立川市柴崎町6-16-8 東京本社 TEL 042-523-4649

担当:仲村まで

営業所:神奈川・名古屋・大阪 全国展開中

🧑 www.cs-ask.co.jp 🔃 ask@cs-ask.co.jp